

**Натисніть тут, щоб
купити книгу на сайті
або замовляйте за телефоном:
(0352) 51-97-97, (067) 350-18-70,
(066) 727-17-62**

Леонід Козельчук

Марії Серотюк

Leonid Kozelchuk

To Maria Serotyuk

СИНКОПИ ЧАСУ

СЮІТА ДЛЯ БАЯНА

TIME SYNCOPES

ACCORDION SUITE

НА МОГИЛІ СОЛОВ'Я

(МОЛИТВА)

ON THE NIGHTINGALE'S GRAVE

(a prayer)

*Історіє могили Солов'я,
Де загубились твої корені?
Мов археологи в лісах дуби стоять
В час закорінені, часом не скорені.*
(слова автора музики)

Moderato

p *sim.* *mf*

F.B.

7

13

19

8vb

4

25

Musical score for measures 4-25. The piece is in 4/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The right hand features a melody of quarter notes with some rests, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A *legato* marking is present in the right hand at measure 25.

31

Musical score for measures 31-36. The right hand has a melodic line with a glissando (marked *Gliss.*) in measure 34. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

37

Musical score for measures 37-42. This section features a *f* (forte) dynamic. The right hand plays chords, and the left hand has a rhythmic pattern of eighth notes. A circled 8-measure repeat sign is above the first measure.

43

Musical score for measures 43-48. The right hand has chords, and the left hand has eighth notes. A *f* dynamic is marked. Above the right hand, there is a *bellows shake* instruction with a rhythmic pattern and a *sim.* (sustained) marking.

49

Musical score for measures 49-54. The right hand has chords, and the left hand has eighth notes. A *dim. poco a poco* (diminuendo poco a poco) marking is in the right hand. A circled 8-measure repeat sign is above the first measure. A *legato* marking is in the right hand at measure 53. A circled 8-measure repeat sign is also above the final measure. A box containing "S.B." is at the bottom right.

55

Musical score for measures 55-60. The right hand has chords, and the left hand has eighth notes. A *non legato* marking is in the right hand at measure 59.

61

Glissando

[F.B.]

64

67

legato

[S.B.]

71

[F.B.] *non legato*

legato

[S.B.]

75

ricoshet

ff

80

frullato

6
83

Musical score for measures 83-85. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The piece is in 3/4 time. Measure 83 features a *mf* *frullato* texture with a sixteenth-note melody in the right hand and a bass line in the left hand. Measure 84 continues the *frullato* texture. Measure 85 concludes with a *dim.* dynamic and a bellows shake effect.

85

Musical score for measures 85-89. Measures 85-88 feature a triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. The dynamic is *p*. Measure 89 features a bellows shake effect.

90

Musical score for measures 90-95. Measures 90-94 feature a bellows shake effect in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. The dynamic is *p*. Measure 95 features a bellows shake effect and a dynamic change to *sf*.

96

Musical score for measures 96-98. Measure 96 features a *p dolce* dynamic and a sixteenth-note melody in the right hand. Measures 97-98 feature a bellows shake effect in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

99

Musical score for measures 99-103. Measures 99-103 feature a bellows shake effect in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

104

Musical score for measures 104-108. Measures 104-108 feature a bellows shake effect in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

Леонід Григорович Козельчук народився 9.09.1946 р. в м. Моздок (Північна Осетія) в сім'ї вчителів. Його мати знала багато українських народних пісень, сама чудово співала. У дитинстві він самостійно навчився грати на скрипці та гітарі. Закінчив Кишинівську консерваторію по класу баяна, брав уроки композиції у відомого композитора Злати Ткач.

1985 року став лауреатом Міжнародного конкурсу з композиції у Празі. Пише переважно музику для баяна.

Найвідоміші твори — дві Сонати для баяна, дві Сюїти для юнацтва, “Українська сюїта”, “Вісімнадцять болгарських мелодій в обробці для баяна”, “Сім молдавських танців”, “Гра, або Школа — квартет-квінтове коло”, “Школа транспозиції”.

Нині Леонід Козельчук викладає у Дніпропетровському музичному училищі.

Leonid Hrihorovich Kozelchuk was born on September 9, 1946 in Mozdok (Northern Osetia), in a family of a teachers. His mother knew and sang a lot of Ukrainian folk songs. In his childhood, the boy learned to play the violin and guitar on his own.

He graduated from the Kishinev conservatory (accordion department). His composition teacher was a famous composer Zlata Tkach.

In 1985 he became a laureate of the International Composition Contest held in Prague. The most of his pieces are written for the accordion.

His most known works are such as follows: “Two Sonatas for Accordion Playing”, “Two Suites for the Youth”, “A Ukrainian Suite”, “Eighteen Bulgarian Melodies Adopted for Accordion Playing”, “Seven Moldavian Dances”, “Play, or School, a Quartet-Quintet Circle”, “Transposition School”.

Nowadays, Leonid Kozelchuk works as a teacher at the Dnipropetrovsk Music College.

ЗМІСТ CONTENTS

На могилі солов'я (молитва)	3
<i>ON THE NIGHTINGALE'S GRAVE (A PRAYER)</i>	
Жартівлива колядка	7
<i>COMIC CHRISTMAS CAROL</i>	
Видіння	12
<i>THE VISION</i>	
Петриківський розпис	16
<i>THE PETRYKIVKA PAINTINGS</i>	